


**Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE**

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

190**02.07.2026****13:00**

Gegenstand	Oggetto
CIG BC34530394 - Repräsentationsausgaben - Druckauftrag für eine Beileidsanzeige in der Zeitung Dolomiten	CIG BC34530394 - Spese di rappresentanza - Ordine di stampa di un annuncio di cordoglio sul quotidiana Dolomiten

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta Municipale

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Dr. HAUSER Heiko	Bürgermeister	Sindaco	X		
ABART Sonja	Gemeindereferent	Assessore	X		
KLOTZ Kurt	Gemeindereferent	Assessore	X		
RUEPP Karl	Gemeindereferent	Assessore	X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

Dr. MESSMER Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Dr. HAUSER Heiko

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des oben genannten Gegenstandes geschritten.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa all'oggetto sopra indicato.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 32/2014 wurde die Gemeindeverordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsspesen genehmigt, welches die zulässigen Ausgaben auflistet.

Gemäß Artikel 3 Absatz i) der genannten Verordnung können die Kosten für Totenehrungen in Form von Todesanzeigen in Tageszeitungen als Repräsentationsspesen liquidiert werden, sofern diese Personen betreffen, die durch ihr Wirken wesentlich zum Ruhm und Ansehen der Gemeinde beigetragen haben.

Festgehalten, dass für Herrn Otto Tragust aufgrund obengenannter Gründe eine Beileidsanzeige in der Zeitung gedruckt werden soll.

Die diesbezügliche Leistung ist an einen qualifizierten Wirtschaftsteilnehmer zu vergeben.

Gemäß Art. 50, Absatz 1, des G.v.D. Nr. 36/2023 und Art. 26, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., können Dienstleistungen und Lieferungen von einem Betrag unter 140.000,00 Euro und Arbeiten für einen Betrag unter 150.000,00 Euro direkt vergeben werden, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Im Sinne der Art.19 und 25 des G.v.D. Nr. 36/2023 müssen die öffentlichen Auftraggeber und Vergabestellen digitale Beschaffungsplattformen nutzen, welche miteinander verbundene interoperable IT-Dienste und -Systeme sind, um die vollständige Digitalisierung des gesamten Lebenszyklus öffentlicher Aufträge zu gewährleisten. D.h. alle öffentlichen Vergabeverfahren müssen über die telematischen Systeme erfolgen unabhängig von deren Wertgrenze.

Über das Landesvergabeportal wurde die Athesia Druck GmbH aus Bozen eingeladen, ein endgültiges Angebot abzugeben.

Das Angebot vom 26.06.2026 beläuft sich auf 405,00 Euro zzgl. MwSt., insgesamt 494,10 Euro. Der angebotene Preis wird als angemessen betrachtet, weshalb der obgenannte Auftrag an die Fa. Athesia Druck GmbH aus Bozen übertragen werden soll.

Es wird Einsicht genommen in folgende Rechtsquellen:

- Landesgesetz 16/2015
- Gesetzesvertretendes Dekret 36/2023
- Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge

Con deliberazione del consiglio comunale n. 32/2014 è stato approvato il regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza il quale elenca le spese ammissibili.

L'articolo 3, comma i), della suddetta regolamentazione prevede che gli omaggi funebri tramite pubblicazione su un quotidiano, per persone che con la loro attività hanno conferito prestigio e onore al Comune, possano essere liquidati come spese di rappresentanza.

Si prende atto che, per il signor Otto Tragust, per i motivi sopra indicati, si provvederà alla pubblicazione di un annuncio di cordoglio sul giornale.

È necessario affidare la prestazione ad un operatore economico specializzato.

Ai sensi dell'art. 50, comma 1, del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 26, comma 1 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e.s.m., servizi e forniture di un importo inferiore a Euro 140.000,00 e lavori per importi inferiore a Euro 150.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza consultazione di più operatori economici, nel rispetto del principio di rotazione.

Ai sensi degli art. 19 e 25 del D.Lgs. n. 36/2023 le stazioni appaltanti sono obbligati ad utilizzare le piattaforme di approvvigionamento digitale che sono costituite dall'insieme dei servizi e dei sistemi informatici, interconnessi e interoperanti, per assicurare la piena digitalizzazione dell'intero ciclo di vita dei contratti pubblici. Ciò significa che tutte le procedure di appalto pubblico devono essere svolte attraverso i sistemi telematici, indipendentemente dal loro limite di valore.

Tramite il portale provinciale per appalti la ditta Athesia Druck Srl di Bolzano è stata invitata a sottoporre un'ulteriore offerta.

L'offerta del 26.06.2026 ammonta a 405,00 euro più IVA, totale 494,10 euro. Il prezzo offerto appare conveniente, per cui l'incarico in oggetto potrà essere affidato alla ditta Athesia Druck Srl di Bolzano.

Viene preso visione delle seguenti fonti normative:

- Legge provinciale 16/2015
- Decreto legislativo 36/2023
- Regolamento per la disciplina dei contratti

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:

hp1uc4g1yRuzcpZiXLczCPgagpSo8bhHTFzQQZh8lvU=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:

QSZfCSnveigAqc5Tjrhs7jFjQk5RhgxUorjfdrdyJf0=

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemein-
desatzung und des geltenden Kodex der örtlichen
Körperschaften der Autonomen Region Trentino-
Südtirol, fasst der Gemeindevorstand einstimmig
mittels Abstimmung in gesetzlicher Form den

Beschluss

1. Den Auftrag für den Druck einer Beileidsanzeige in der Zeitung Dolomiten an Athesia Druck GmbH aus Bozen im Sinne des Art. 26 des Landesgesetzes 16/2015 mittels Direktauftrag über Landesvergabeportal zu einem Gesamtbetrag von 405,00 Euro zzgl. MwSt., insgesamt 494,10 Euro gemäß Angebot vom 26.06.2026 zu vergeben.
2. Darauf hinzuweisen, dass der gegenständliche Vertrag durch Handelskorrespondenz im Sinne des Art. 18, Abs. 1 des gesetzesvertretenden Dekretes 36/2023 verfasst wird.
3. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären, zwecks Beschleunigung der Verwaltungsabläufe.
4. Festzuhalten, dass gegenüber dem Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Artikel 16 des gesetzesvertretenden Dekretes 36/2023 vorliegen.
5. Die Ausgabe von 494,10 Euro wie folgt anzulasten:

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

hp1uc4g1yRuzcpZiXLczCPgagpSo8bhHTFzQQZh8lvU=

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

QSZfCSnveigAqc5Tjrhs7jFjQk5RhgxUorjfdrdyJf0=

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, la Giunta comunale ad unanimità di voti espressi in forma di legge

delibera

1. Di affidare alla ditta Athesia Druck Srl di Bolzano l'ordine di stampa di un annuncio di cordoglio sul quotidiano Dolomiten mediante affidamento diretto ai sensi dell'articolo 26 della legge 16/2015 tramite il portale provinciale per appalti ad un prezzo totale di 405,00 euro più IVA totale 494,10 euro, secondo offerta del 26.06.2026.
2. Di far constare che il presente contratto sarà concluso mediante corrispondenza commerciale ai sensi dell'art. 18, c. 1, del decreto legislativo 36/2023.
3. Di dichiarare immediatamente eseguibile il presente provvedimento con lo stesso esito di voto ai sensi dell'art. 183, c. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 ai fini dell'accelerazione delle procedure amministrative.
4. Di dare atto che il Responsabile unico del progetto (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'articolo 16 del decreto legislativo 36/2023.
5. Di imputare la spesa di 494,10 Euro come segue:

Betrag	Kapitel	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle	Verpfl./Jahr	Fälligkeit	Zahl.auftr./
importo	Capitolo	Voce - desc. Centro costi	impegno/anno	scadenza	Mandat

S	494,10 €	01011.03.20200	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen - Verwaltungsorgane Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta - Organi istituzionali	603/2026	2026
---	----------	----------------	---	----------	------

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion für die Provinz Bozen - eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

gelesen, genehmigt und gefertigt
Dr. HAUSER Heiko
(Vorsitzender - Presidente)

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119 e 120 D.Lgs. 104/2010).

letto, confermato e sottoscritto
Dr. MESSMER Christian
(Sekretär – Segretario)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale